SEP 14 1941

WOMAN WORLD
婦女新都会
社長尹梅伯
第一版 第三年 第二二〇期
中華民國三十年九月六日 星期六
每逢星期二六出版 每份定價一角
北京辦事處：西單牌樓二條胡同八號 電話西局一二三〇六號
天津特別市公署新聞事業管理所許可試辦
中華郵政登記認爲第一類新聞紙類

中元節

是生者對亡人的回憶與留戀 幽幽地富有濃厚悽涼的氣息

林子

悄悄任歲月過逝，白髮頻上少年頭，光陰確像似過眼雲烟，聲息間便消失了，也許在這夏末秋初，季節交替的時候，更易於感覺，雖然這時花木仍在幽密濃艷的展放花朵，但已帶有些許淒涼，秋天的晴空遼闊，平沙萬幕，眞像有意給秋季裝飾着富有傷感的景色風情。

夏季中，浮雲如絮，飄盪天際，長日蜷伏在枯燥鬱悶裏，乃覺出對於這炎暑有所憎煞。而今秋風瑟瑟，疏雨蕭蕭，依據道理的推斷，自然該人人欣慰愉快，實際每個人在情感中都受着一種壓迫，這壓迫則可謂是因爲氣候的轉變所影響於人類內心的直覺；譬如在春日，我們見到草木欣欣向榮，逐漸滋長，好像春天整個呈現着一種活躍，青春，愉怡，我們的直覺所吸收的便也是這種活躍，青春，愉怡，秋季自然相反了。

七月裏像是更特別含有辛酸氣味，我們將談過牛郎和織女的悽惻的故事，怕你尚沒有褪落這輕愁淺恨，如今又到這幽沉的中元節了。這又是一個神秘的故事，雖然沒有「七夕」的美，然而在人間，多少比它重要些，這日子多半是生人予死者一種慰安，焚香化紙，去獻給死逝的幽靈們。

此外，還有特殊點綴這節日的，那便是水上的蓮燈，這些都是給死者投下光明之火，在晚間，深碧的天空，有一丸明月閃着銀光，並下綜錯的懸着寥寥星斗，也許像貪玩的孩子睜着眼探望着隨着流水飄盪的蓮燈，悠悠地向前流去，在很遠，一片寂靜的水，閃爍着稀稀地幾個燈光，差不多和天上一樣，你俯在橋上或是坐在堤邊，望着這些火芒，流到遠方，你會想到它們會漂到什麼地方呢？這些都會給傷感人生出悲嘆，如自己的身世一樣的飄泊。

靠在岸邊灣着許多小漁舟，艙上圍坐着幾個孩子，玩着用西瓜挖的燈。彼此述說些故事，有的把小船泊入蘆叢叢裏，只露着星火。船的倒影，在水面裏，也像似放出的蓮燈，在發着銀光的波汶裏，這景色有說不出的淒涼氣息，也許你會痴望這數點燈光，流連不去，那怕夜風陣陣投遞給你寒冷的消息，尚自徘徊，返呢？

有時你在心弦平靜時，突然從遠方傳來微細的泣聲，這約是寂寞人對於死去孤靈的憑吊，身邊尚有殘燼的鉛箔，在火光息滅時，會寄到陰間去，一杯清水，環繞着這灰燼灑下，和一陣寒風，把生的誠意帶到天上，然而在一個失去親族的人，更會覺出意外的感傷，尤其是四外的環境，靜靜的夜，冷冷的風，怕不牽引起你埋在心底的悲哀，而一洒痛淚。

最使人惋惜的，就是新婚未久的孀婦。她人生的路途尚沒有走到一個階段，也許是才走入幸福之門的歲月，身邊的伴侶竟撒手歸西了，望着那渺茫的歲月，只有孤獨的叩問着，世間最可珍貴的，莫過於一個稱心如意的知己，而造化偏偏弄人，死魔會從你的身邊奪去，使你變成落花的飄零，把多少愁恨，將永遠塡滿在胸間，脂粉塵封，快樂遠離，如何度盡這殘生呢？回憶過去，眞如一片綺夢，花前月下，到處印着欣快愉悅的影子，然而向前瞻顧，又似昏暗的天空，陰沉幽黯，使你不敢挬足，所以一到這日子──中元──好像可以把心底的積鬱，隨着淚水流出，我怕看一個穿縞素衣裳的少婦，伏在新黃的土坟前，那是如何悽慘的故事啊！一杯祭酒和她的淚水一樣，只能洒點了土地，而死者是永遠沉默了，雖然，在心底默訴着許多話語，並沒得到一些回響，在那墓碑下長眠的已不是昔日的人了，髑髏枯骨，將隨清風化成泥土，你的哀傷只能訴與寂寞的秋草，也許衰大的白楊能和你對語，即使你有充滿宇宙的怨忿，然已沒有人再對你勸慰了。

往年，中元節，我多是依憑自己的意識而去揣測他人的悲哀，今年，則是擁着另一副心腸來傷逝自已的命運，六月間，相依爲命的慈母溘然辭世，而我則被遺留人間，作孤獨人，每日觀撫着舊時慈母生活的手澤，却像似鑄着無限傷感，相信這愁恨永不會泯滅的。

寂寞的幽靈，除去能得到家族兒女的憑弔以外，尚有人誦經超度，清磬紅魚，素香碧燭，冥國間的孤魂，將超升天堂，列入仙籍，雖是一個謎，但是子女是該向亡者敬獻孝心的。

中元夜，便是生者對於亡人的回憶與留戀，幽幽地有悽涼氣息，但在沒有宗教信仰的人，無妨當作一神秘的故事啊！

北京名閨劉婉娜小姐近影 北京明明攝贈

盂蘭盆考

超度幽魂 可占氣候

廢歷七月望日，佞佛之徒，輒延僧侶，誦經施食，名盂蘭盆會。按盂蘭盆乃梵語，盂蘭本名烏藍，謂以盆貯百味，供養諸佛，以救衆生倒懸之苦也。盂蘭盆本是唐之目蓮僧用以救母者，目蓮之母在地獄中受諸鬼之苦，不得飽食，目蓮遂設盂蘭盆供諸鬼，以救其母之厄。據盂蘭盆經云：「聞如是一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園，大目犍連始得六通，欲度父母，報乳哺之恩，即以道眼觀視世間，見其亡母生餓鬼中，不見飲食，皮骨連立，目蓮悲哀，即以鉢盛飯，往餉其母，母得鉢飯，便以左手障鉢，右手摶食，食未入口，化成火炭，遂不得食，目連大叫，悲號涕泣，馳還白佛，具陳如此。佛言汝母罪根深結，非汝一人力所奈何，汝雖孝順，聲動天地，天地神祇邪魔外道之士四天王神亦不能奈何，當須十方衆僧威神之力，乃得解脫，吾今當說救濟之法，令一切難皆離憂苦。佛告目蓮，十方衆僧，七月十五日僧自恣日，當爲七世父母及現在父母厄難中者，具飯百味五菓，汲灌盆器，香油錠燭，牀敷臥具，盡世甘美，以著盆中，供養十方大德衆僧。當此之日，一切聖衆，或在山間禪定，或得四道果，或在樹下經行，或六通自在教化聲聞緣覺，或十地菩薩大人權現比丘在大衆中，皆同一心受鉢和羅飯具淸淨戒。聖衆之道，其德汪洋，其有供此等自恣僧者，現世父母六親眷屬得出三塗之苦，應得解脫衣食自然，若父母現在者，福樂百年，若七世父母，生天自在化生入天華光時，佛勅十方衆僧，皆先爲施主家咒願，願七世父母行禪定意，然後受食。初受食時，先安在佛前塔寺中，佛前衆僧咒願竟，便自受食，時目蓮比丘及大菩薩衆皆大歡喜，目連悲啼泣聲，釋然除滅，爾時目蓮母即於是日得脫餓鬼之苦。」這便是盂蘭盆的故事，然而盂蘭盆並非由唐時才創始的，據顏氏家訓之終制篇云，有盂蘭盆望於汝之語，則是六朝之時已有之，其意似爲子孫送終時，所焚化的冥器，至唐時且行之禁中，如舊唐書云「代宗七月望日，於內道場造盂蘭盆，飾以珠翠，所費百萬。」這是何等奢靡的舉動。唐以後歷代相沿，未嘗廢止，宋陸放翁之老學菴筆記云：「故都殘暑，不過七月中旬，俗以望日具素饌享先，織竹作盆盎狀，貯紙錢，承以一竹焚之，視盆倒所向，以占氣候，謂向北則冬寒，向南則冬溫，向東南則寒溫得中，謂之盂蘭盆。蓋俗老嫗輩之言也。」又每言盂蘭盆倒則寒來矣。晏元獻詩云：「紅白薇英落，朱黃槿艷殘，家人愁溽暑，計日望盂蘭，蓋亦戲述俗語耳。」由此可見盂蘭盆不特是超度幽魂，且可用以占氣候了。

──瞿霜厂──

理髮店
室內清潔 技術精巧 新型燙髮
大井胡同 電話南局6725號 東局

銀行 辦事處
有定期活期之利益 享活期之方便 另有加息辦法 章程備索
行 巷九號 九號

銀行
國內外各通商大埠均可通匯
行址 西交民巷 電話南局3500 2900 1900

實業銀行
行址 西交民巷三十六號 電話南局1432 2867 3402
辦事處 王府井大街十號 電話東局 一七〇 九四〇

王義堂藥舖
天津法界北洋戲院旁

無上
住址天津特別一區：福州路二十六號
借電話三零五八九

強力
米太寶靈 片
高單位維他命B1劑
(適用範圍)
事務繁冗 用腦過度 長期旅行 食慾不振 胃腸病 病中病後 脚氣病 神經病 坐骨神經痛
消除疲勞 增進營養 鎭止疼痛
(包裝)100片 300片 各大藥房均有經售
株式會社 武田長兵衛商店
總行 日本大阪市東區道修町
天津辦事處 天津日租界旭街
北京辦事處 北京宣武門內大街
青島辦事處 青島莒縣路一號
(詳細仿單函索即寄)

國立北平圖書館藏

畫報
婦女新都会 WOMAN WORLD

第二治强運動的前鋒 突飛猛進的新民工作 對共必勝的信念已確立 新民會的前途燦爛光明

游泳前應作的六種基本運動

圖1. 頭部運動 將頭前後左右搖動，準備於水中之運動，以期筋肉靈活。

圖2. 上肢運動 兩臂向上斜擧，而使上肢筋肉靈活。

圖3. 足部運動 足指，關節須自膝部左右旋轉運動。

圖4. 手之運動 手腕，上下擺動，手指則如圖作數數之運動。

圖5. 脇部運動 前後搖擺，以活動兩脇之筋肉。

圖6. 膝部運動 將膝抬起，作屈伸之動作。

不磷譯自八月號婦女雜誌

筆者為東京第六女高游泳指導丸山安子

「盲者福音」受訓警犬可作嚮導 從此不感無目之苦

王敏

羅勃勞斯克（年四十歲）和他太太是一對很美滿的夫婦，他們久住紐約城弗拉笙地方，每天的生活都像一灣春水似的前進，可是，不幸的事體終於某大夜裏出現了；勞斯克先生乘坐的車子突告傾覆，他的頭部受了重創，因之眼睛亦失去原來的效用，成了一個可憐的殘廢人。多少眼科專家都說他永無重見光明的日子，他聽了這話，眞是傷心到極點。

社會是殘酷的，尤其對於有缺欠的苦人兒。勞斯克想盡了方法去醫治他的眼睛，結果毫無所獲。

一年以前他跑到茂里斯城，那裏有一座聞名遐邇的Seeing Eye Institution是專為盲者設立的學校。來這兒求學的人經過一番査驗後，便選出警犬多隻作他們的嚮導。這些警犬皆德國種，機警無比，而日最忠於主人。保護主人無微不至。

每隻警犬的費用和盲者每月的住校金共計一百五十元，警犬價値每隻為一千美金。該項用費必須由盲者自力賺得，可以分期付清。院內現有六百盲者，男女皆有，計劃日後自食其力的勞動階級，佔大多數。

至於創設這所學院的動機始於一九二七年，有一個雙目失明的青年名叫茂里斯弗蘭克；他在「星期六晚報」上看到一段關於第一次世界大戰德國傷兵利用警犬作嚮導的記載，他找匯給該文作者哈瑞遜尤士蒂斯夫人，她是一位善於研究犬的智力的。尤士蒂斯夫人覆信請他來瑞士，因為那地方有她領導的一所犬學校。弗蘭克應邀前往，並將他的愛犬布迪攜同美國。這個精明伶俐的警犬小心地領着牠的主人到各熱鬧場所消遣，並未出過一次危險。由他的經驗和證明才有這麼一個造福盲者的學院出現於美國！

附圖（上）為勞斯克先生及其愛犬。

圖（十）盲人學校中之男女學員，攜犬嚮導在校園內散步之情形。

警犬經過三個月的嚴格訓練即可充嚮導，另需一月和他的未來主人熟識。

簡易洋服自習講座（七）

—最新樣式— 丁堅譯

4.自挖袖S點至Ko=10cm）畫PK，LT長29cm，又VU=P線，再畫A,P,B線23cm為吊帶尺寸，如圖成弧形。帶寬Y=3cm。

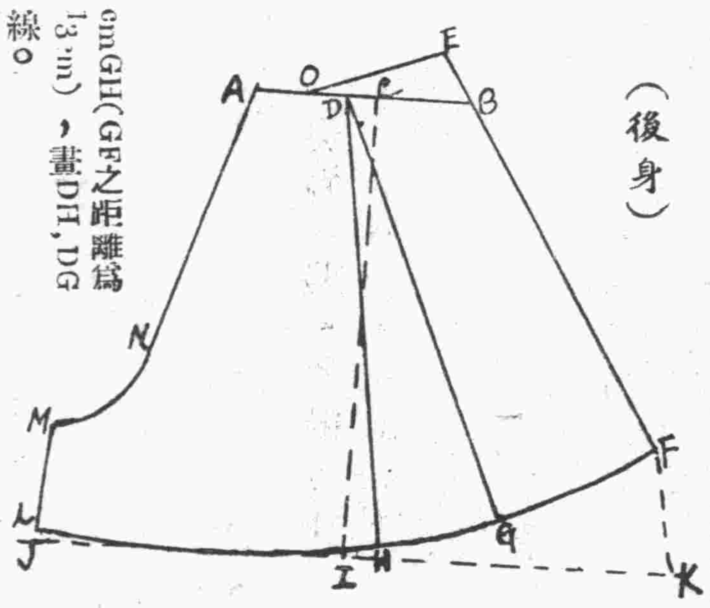
前裙 1.EF為前原型底擺寬（44cm），D為中央點（22cm）。2.AC寬7cm，CB寬9cm，自C點向下畫垂直線至D，長29cm。

後身 1.先畫AB線，長度16cm，A至D7cm，D至B9cm。2.自C點向下量取35cm與原型底擺JK線之½成垂直線（JI23cm，IK25cm）。

3.於J點上1cm L處，向上量取7cm至M。F點距離K點9cm。4.畫EF線，長36cm（EB為4cm）。再畫ak線，長23cm，連KM線如圖成弧形。最後參照圖形畫E,O,A線。5.底擺處開出10cm GH（GF之距離為13cm），畫DH，DG線。

3.自E向上量取11cm至J，FI長10cm，FZ為3cm。（ZI=7cm）如圖連接JZ畫成弧形為裙之下擺。4.連接IJ長28cm。B至G為19cm，IH寬4cm，再畫弧形連接GH線。5.如圖於底擺開出10cmKO。（EK=

（六）



（後身）

用尺與縫法（七）六•七歲女兒用上衣及吊帶裙

請參照第四，（三四歲男女兒用吊帶褲）裁作。

此外後身之吊帶約長10cm，寬3cm。但長短有伸縮性。如布料不够時，後身吊帶連接三四短帶亦可。上下，中腰及底擺均為2cm之摺邊。

此為簡單之上衣及吊帶裙作法，裙之底擺肥瘦，可依布料之盈餘自由伸縮。

製圖 上衣

後 1.先畫後中心線AB，長29cm，B寬5cm。量取脇長15cm作De線。

2.AF為挖領，寬4cm。如圖畫成弧形。向下斜量9cm之肩寬後，連接挖袖ED。

前 1.先畫FG前中央線，長25cm。脇長AB線15cm。挖袖IA與後身同，肩寬亦為9cm。

（未完）

天津名閨李亭娟小姐

中國攝贈

北京市最高雅
理髮館
春風 照風
電燙 無線電燙
水燙 奶油燙
特點
技師藝術超俗
樣式新穎獨步
價格低廉克己
設備舒適清潔
館址
春風（北）東四南大街
照風（京）東四北大街
電話
春風（五）○三八○
照風（四）二○九一

天津東馬路
仁昌百貨綫店
舉行迎秋大會
聯歡主顧
點綴秋光
特由國歷九月一日起
全部大減價
另備大
批犧牲
品分一
元，三
元，五
元，三
組裁費

婚嫁服飾與禮品
新婚衣着向以華貴為主，而新穎，經濟，大方尤為不可或缺之先決條件。本號新到大批綢緞呢絨以及各種棉麻織品，質料優美，羅列齊備，定價尤合乎經濟原則，裁製新婚服裝或用作禮品，堪稱面面俱到，無不咸宜。
蔭華綢緞呢絨莊謹啓
店址—法租界二十六號路

天祥綢緞呢絨商店
新秋至矣心快神怡
正攜香伴欣賞時也
宜速製單夾大衣以備不時需要敝號絲毛棉料列如山積委做時裝送身適體料省價賤決非自詡
另，特賤貨
全色春紬 九毛五
安安藍布 四毛八
燕燕格呢 三毛九分五
色自來紡 四毛九
木機春綢 九毛五
絲絨料 十七元五
法租界梨棧大街
電話三局二七八○

今日裝置 早一九一四一 顧蘭君 婚後第一 光華公司時裝 薄命 火山血淚 舞女痛苦 下期續集
大光 今天三場三點 威廉鮑華合作 梅開 米高梅公司
大 今天三場三點 米凱龍合演 青春 米高梅公司
眞 今日 泰隆 大寶華合演 愛越 晉獄 警世刺激風情
光 今天三場三點 周克瑞 南錫 凱萊 代妻 二十世紀福克
六日 南海
七日 弗瑞阿斯泰合演 飛龍
今日 第一 安娜 妮 領 雷電華歌 日暖 歌舞場面富
明 今天開 古城 明天起 淚彈衝

婦女新都會 WOMAN WORLD 畫報

上海天風劇社新獻

「清宮怨」演出極精彩

費穆導演有獨特創作手法

演員通力合作江泓最出色

（本報特約上海通訊）上海職業話劇團體，除了上海劇藝社，及中國旅行劇團外，尚有一天風劇社。這是一個新興的劇團，主人雖也是劇藝社的老闆趙志游，但它卻沒有劇藝社那樣的光芒四射。他們演出已四五個月，可是祇有「十字街頭」，「上海屋簷下」，及「愛與仇」等獲得美譽。最近該社內部力加調整，電影明星和新進人才被他們搜羅不少，名導演費穆也加入幫忙，這樣使得天風內部非常充實了。該社爲了演出「清宮怨」，動員了所有的人力和物力。「清宮怨」是描寫清末宮闈的一段可歌可泣的故事；通常的腳本，多以「西太后」爲主角，但「清宮怨」的劇作者姚光，除了把西太后寫作一個主人公外，並且側重於光緒皇帝，和珍妃。全劇以變法爲中心，反映了光明與黑暗的鬥爭。西太后是個頑固份子，昏庸腐化，把李蓮英等人當作自己心腹，將國事看作兒戲，光緒和珍妃很想維新變法，他們看重了袁世凱，結果袁世凱反而將他們出賣；終於變法失敗了。最後八國聯軍晉京，珍妃活活被西太后逼死，光緒因受刺激過深，致患重病。全劇八幕，自光緒大選起，至珍妃投井止。我覺得本劇最成功的，就是劇中人性格的刻劃，無論是西太后，光緒，珍妃，及李蓮英等，都栩栩欲生；特別是西太后一角，在對白上，舉止上，都有可貴的收穫。導演費穆對於全劇，每一部分都處理得很好，特別是劇的空氣的佈置，更是細膩感人。最後一幕，珍妃投井後，光緒瘋狂的衝進宮來，簡直能令人泣下。費穆確有他獨特的創作手法。劇中的三個重要演員，以江泓的西太后爲最出色，她的姿態，她的談吐，她的神情，無一樣不令人滿意。特別是眼神，更是能狀繪劇中人的心情。舒適的光緒，也是非常成功的一個，這一個角色本來非常難演，懷抱是那樣的遠大，心境又那樣的苦悶，可是他卻能曲曲表現出劇中人的性格。慕容婉兒的珍妃，也不能算弱，不過我卻覺得力量不夠；珍妃是個能幹而又多情的女子，在西太后壓制下，她是鬱鬱不得志的，我認爲必須做出寓柔於剛的地步，同時又須反映出心頭上的苦悶，慕容婉兒祇一部份的作到了。其餘如魯岩的李蓮英，王即槊的王商，都有水平線以上的成就。

「清宮怨」劇照 珍妃（慕容婉兒飾）

「清宮怨」劇照 光緒帝（舒適飾）

迎程硯秋

藝術精湛・名揚海外

學者風範・義德堪欽

薔

程硯秋，字禦霜，別號玉霜簃主。正黃旗人，清英煦齋相國五世孫也。幼孤家貧，習劇藝以奉母，初試歌喉，即宛妙中節，見知於順德羅癭公，癭公文名滿天下，以朝政之不堪問聞，遂寄情於詩歌，知硯秋爲非常人，激誘出新曲，令歌之。硯秋從老伶王瑤卿游，藝益孟晉，聲聞播海外，足與梅蘭芳相頡頏。硯秋生性狷介，雅不欲隨波逐流，獵人之長，於是引商刻羽，譜爲新聲，所擅崑亂劇，無慮百數。後癭公病瘵，歷二載而亡，醫藥殯葬，硯秋一身任之，傾產不辭，海內翕然義之。當是時，外侮日亟，生靈塗炭，苛政如虎，民不聊生，硯秋憫茲才遺，撫絃動心，乃編演荒山淚春閨夢諸劇，以諷刺當道，祈禱和平，識者賢之。民國二十年，李石曾張公權等組織中國戲曲音樂院，推硯秋爲院長，伶工講學，肇端於此。翌年赴歐洲，考查戲曲音樂，所至各國，備極歡迎。研習戲曲音樂及教育之士，無不樂與交游，復奉邀出席國際教育會第六次會議，講演中國戲曲與和平運動，並應日內瓦世界學校之聘，教授太極拳，闡揚東方藝術，以資西人觀摩，中外瞻矚，聲名甚盛。其後更發憤覃思，孜孜不息。硯秋和藹端壯，翩然有學者風範，而現身紅氍毹上，則又貞靜幽嫻，儼似閨閣麗姝，此其癭公所謂之非常人歟。現攜楊寶森出演中國，實周郎之福也。

程硯秋之「花舫緣」戲照

女優擇婿記

第一章（十八）

雪厂

由此根苗，再進一步，便成功了各種不同式的交誼和關係。譬如同性同年歲同階級的人，就成了契友，同性同年歲而異階級的人，就成了恩主義僕，同性同階級異年歲的人，就成了師生之類，不能一言包括，如果是異性的話，那就大都要趨於戀愛一途，因爲這是天然的趨勢。所以玉秋的芳心中，對於中三爺，雖尚談不到已經愛上他，可時時刻刻心裏總惦着這末一個人，今天偶然中三爺因爲自己有點事情，不能分身到她家去，這一天她總覺得怪無聊的，悶悶懨懨的勉強度過一天；到了第二天中三爺來了，覺得心裏分外痛快，口裏雖則不講出來，那神色之間，就不由的流露出來。久而久之，她這種恐懼無聊的心一天勝似一天，同時希望免去無聊的心也一天甚似一天，日子長久，同中三爺也不像先前那樣客氣矜持了，每天見面，總是這末有趣，偶然一天不見，就要想他，想他仍不能見，便覺無聊，如果昨天害她無聊了一天，不免就由無聊而生出思念，又由思念而生出怨恨，因爲不像先前那樣客氣，所以第一天心中怨恨，第二天就要形於詞色，非但不怕他知道自己想念他。並且要想法使他知道自己是如何的想念他。試問男女之間，不論任何一方，有了這種心理，還不是已經墮入愛河了嗎？至於中三爺這邊，所謂日對芙蓉，正是久親聲譽，那有不同情她這種態度的呢。因此自從學戲以來，還不到兩個月，二人的情感已是一日千里。話又說回來，玉秋自走紅以來，每天捧她的人，也不知多少，也有稍家有眜的，也有遭她白眼，還有她所不知道的，她家雖是唱戲爲生，倒還有點規矩，故此捧場人，也不能隨便的出入，假使無人介紹，也只好望洋興歎。如劉五爺之流，那都是她家數一數二的捧場人，常上家來，也就是這一班公子哥兒，或是體面紳商，故此玉秋門庭，在坤伶之中，還算比較高潔的呢。但是這位中三爺，卻又性質翹異，

賀新艷秋

後起可畏及時息影

情人眷屬美滿姻緣

聊公

女伶中以學程硯秋著名者，當推新艷秋與侯玉蘭。新艷秋，嗓音頗肖硯秋，惜唱作未能盡似硯秋之妥。[illegible]蘭則唱作神情，摹擬硯秋，均能得其神髓，故以劇藝而論，玉蘭之於艷秋，實有後來居上之勢；至玉蘭透細之美觀，身段一[illegible]邊武，自更非艷秋所能及矣。

聞新艷秋現已嫁富商邵某，可喜可賀！蓋伊之劇藝，在舞台上，未必能與後起諸女伶爭勝，則早日與有情人成眷屬，放棄舞台生活，不再現身紅氍，實爲最可喜之一舉。

息影舞台之新艷秋奇雙會戲照 新金山贈

息影舞台之新艷秋近影 新金山贈

大家勿忘！前線的勞苦 感謝治安軍剿共的偉功 治安軍是剿共戰線的精銳 又是國民共仰的近代英雄

店址：東門臉路東電車站

德昌百貨線店二

現已開幕 顧客擁擠 氣象萬千

德昌線店在華界首創盛舉敦請舞后狀元紅星剪綵猥蒙各界仕媛光顧，不勝銘感，惟以招待諸多不週，特此登報道歉，用申謝悃，尚希賜顧諸君子鑒原爲荷！

百貨齊全 價格克己 歡迎參觀

日常用品萬有總庫

宏豐百貨線店

貨品最全 價目最廉

店址：法租界 估衣街

雨衣

百貨售品所

鹿皮的油綢的風衣呢的膠布的油布的……百貨售品所二樓服裝部預備的萬分齊全

安 晚年新 三有聲 場機器 李 歌唱 情愛情 英 結 悲劇 花 吃湯 圓回 家吃 皮鞭 『三笑』

明 牛六 點九 點半 梅 娜 蘿 度二 偉大出品

明 牛六 點九 點半 路易 斯東 火之 教育片

光 三傑 陶樂 絲 場 拉瑪 羅記 驚險 武打

華 牛六 點九 點半 西莎 羅 米歐 選夫

潮 演 寶蓮 高黛 鳳舞

演 星兒 香 巨片

星 演 色 鋒隊

婦女新都會畫報

訂閱 一月八角 半年四元 全年九元
廣告定價克己 有價目表承索即寄

國華……辦理商業銀行一切業務
本行為服務社會起見……

工商管絃樂隊 莫札爾特作品音樂會簡評

李李

莫札爾特作品音樂會是工商學院管絃樂隊主辦第一次公開演奏，雖然這是一個大胆的嘗試，但我們公認是獲得想像以外的成功了。由於他們的努力，使這次音樂會在慈善性質以外，還有三種意義！第一，使天津產生這第一次的管絃樂大合奏，第二，樂隊技術本身的介紹與充分表現，第三，普遍的喚起了一般人對於古典音樂更進一步的正確認識。

他們給這次音樂會採取了一種『個人作品介紹』的形式，內容包括莫氏的序曲，奏鳴樂，小夜曲，司伴樂，(Concerto)交響樂，甚至歌劇的選曲等，在短短的幾個項目裏，普遍而完備的介紹出樂曲之式樣，使這次音樂會在統一的中心作風之外，還有豐富而周密的敘述及描繪，這是指導者在內容的組織上，唯一成功的地方。

項目方面包括獨奏，獨唱，二重奏，絃樂合奏，管絃樂合奏等，所以在形式上也顯得十分豐富。對於莫氏最負盛名的代表作『魔笛』及『唐喬淮尼』裏的選曲，則是用比器樂更進一步的歌聲介紹出來，像這些這都是指導者在分配與組織上所獨到的地方，故使這次音樂會在本質上就具有了超越的評價。在演出時，本音樂會所包括的六項節目各個單位都有一般以上的圓滿成績，所以我們承認這次演出是獲得想像以外的成功了。

第一項是管絃樂隊全體合奏的序曲，此序曲是從歌劇Ser-aglio選下，曲風極其活潑富有喜劇的象徵。全體的合作非常嚴密，中段由管樂作主題奏出的緩慢旋律異常動聽。

第二項是鋼琴獨奏，由李菊紅女士彈A長調奏鳴樂，此種奏鳴樂是一種形式器樂，最宜於獨奏或二三重奏之用，李女士這次所選的是奏鳴形式，由前中後三部份合成，前部為第一第二主題，互相對比，中部是極輕快的古式舞曲，後部是進行曲，後部即熟悉的土耳，旋其進行曲律極其明朗而有力，非常動聽，演奏時，李小姐對於這一部分也特別的熟練。

第三項是方道堯君的提琴獨奏，共奏司伴樂一支同奏鳴樂一支，司伴樂是專為鋼琴提琴膝琴等獨奏而作的器樂曲，所以凡是獨奏時常選它以表現技術。此次方君拉的是莫氏D長調提琴司伴樂第一章快速部分，指法頗熟練，第二曲是變B長調奏鳴樂的第二章，此節技術較深，但方君演奏得較好，鋼琴伴奏是劉金定小姐，為全曲生色很多。

第四項是最受歡迎的沈湘君的獨唱，沈君歌喉的優越是大家公認的，而此次最值得稱道的則是選曲的佳妙。——莫札爾特生平最成功的歌劇，除菲加羅之結婚（Le Nozze di Figaro）外，就是唐喬淮尼，同魔笛，此次沈君即從這二個裏選出二段，對於表現上，他有着極忠實的描寫及發揮。

休息後由全體絃樂隊奏出莫氏的小夜曲，全曲分五部，組織極其整齊，節節流溢出動人的旋律，第二三章輕快幽雅的田野樂風，尤為醉人。

最後是全體合奏的周比特交響樂，莫氏生平共作交響樂四十九個；這支是一般公認其中最超越的一支，裏面有對比，發展，敘述，加重，同許多美麗的變換，表現着莊嚴，力，情感，穆靜，美，等等情緒，真不愧為一篇偉大的傑作。此次在張先生的指揮下，將原作的美點充分表現，可謂是完全成功。

聽說他們在冬季還有一次演奏會，從這次的成績展望，我們相信更高更大更圓滿的果子是快要結出的，我們現在正在熱烈的期待着。×××

開學了！ 關於小孩子求學 —敬獻給家長們的話—（續）

我們教育者對於家長們，除了請注意兒童先天的遺傳問題的理論，再請注意這兒所說的環境問題！一個賢明的家長，他要約束他自己，目的是為了兒童要比為他自己個人的多。我們要養成一個健全的人格，一個良好的生活習慣，為我們自己，為我們家庭，以至為我們國家固然是必要，卻沒有對兒童更必要。我們常把現在的一切不滿意推之於兒童，以為目前的一切，到下一代自能改善，殊不知我們自己一切的任性，一切的不檢點，到小孩子們長大起來，早已在不知不覺間把我們的生活方式完全習學了去，而也照樣的甚至變本加厲的依然履行着了。這樣的一代一代的推衍下去，而欲社會進步，國家昌隆，恐怕是沒有什麼希望吧！所以不只為你的孩子，就是為國家社會，你也該拿出決心和勇氣來，先刷新自己，改造自己。有了覺醒的父親和覺醒的母親，自然可以有一個開明的家庭組織，小孩子生長其間，該收穫多麼巨大的影響？請放心我們學校，學校是一個人為的教育環境，盡我們的良心，人力和財力，我們自然要給小孩子們組織一個理想的園地，讓他們生長於其中，遊戲於其中，工作於其中，學習於其中，移緘默化，使獲得近於理想之人格和生活習慣，好為國家社會鑄造一批批的第二代的新成員。但是！賢明的家長們，你可知道比學校環境更切身的家庭嗎？那一個富有天倫樂趣的環境，締造一個兒童要比學校之人為環境有力得多。反之，那一個鬆散自在的環境，毀壞一個兒童，也比學校之規律環境方便得多啊！明瞭了這學校和家庭之密切不可分的關係，我乃請求賢明的家長們，鼓起勇氣，先建造自己的理想的開明的家庭！為了陶冶你自己的孩子，為了幫助訓練你的孩子的學校。

看着小孩子們的衣服穿整齊了，書包背在肩頭了，活潑潑地奔向學校裏去，孩子的兩頰笑容，換得了父母嘴角的喜悅。多麼適意的一幅圖畫啊！——但是在這喜悅中，可允許我要求你加入以上幾項思索和考慮嗎？為了你自己孩子前途的燦爛的開展，我以一個教育者的身份敬致幾個懇求了！我們要共負這培育第二代國民的重任！（詠菴）

秋裝各種，犧牲品，
不落色花府綢 每尺三毛三
軟絲格綢 每尺四毛九
新花線呢 每尺四毛四
條線呢 每尺五毛
格沙 每尺二毛八
花雙縐 八尺料三元八毛五
信隆祥綢緞莊
法租界 電話三局三九四三

虎標 新嘉坡
萬金油 百病可治 四時感冒
八卦丹 止咳化痰 潤喉生津
頭痛粉 頭痛牙痛 傷風感冒
各中西藥店廣貨莊百貨店香烟雜貨舖均有代售
天津永安堂分行
法租界廿六號路門牌九號 電話三局四一三三

各界最歡迎最滿意的飲料是：
成興袋茶
裝璜高尚 品質優良 攜帶便利 花味鮮香
（每袋價目）
大方茶：一角二角三角 四角五角六角
小葉茶：一角二角三角 四角五角六角
龍井茶：一角二角三角 四角五角
本市茶園浴館雜貨店均有代售
總店 北門外竹竿巷
支店 法租界天增里

永安屋頂花園
本廳特聘
津市舞迷一致擁護
樂隊冠軍 愛皮友搖擺樂隊
現已登場伴奏

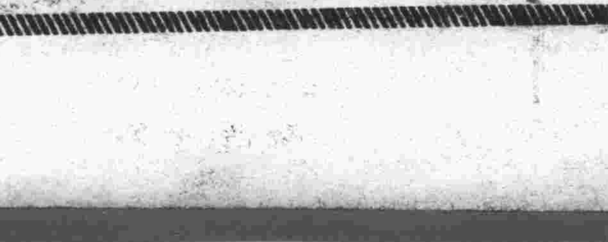
五分鐘
電機快照像
證明書適用
中原公司
日界福島街臨時市場
法租界廿六號路分店

愛齒齒科醫院
地址・特別一區九號路 電話八局一〇三號
院長 東京齒科醫學士 大鶴悅郎
醫長 東京齒科醫學士 松元影丸
東京齒科醫學士 櫻井唯次
日大齒科醫學士 和田晉一
本院特點 一、備完善精良 一、醫治毫無痛苦
專門醫師主治 優待中華患者 治療期間迅速 應詢牙疾事項

官銀號
五和百貨線店
三週年紀念
大減價
卅天

婦女救星

久春堂麝香化血丹
專門包愈
最新出品特製雙加料定價每付八元
專治婦女經閉不通數月不見積聚痞塊面黃肌瘦肚大成形鬼邪胎病乾血癆病橫生逆產死胎不下只用一付平安化下重者三付病塊化為血水保險元氣不傷此藥破血化胎孕婦切忌以免無形消化每付二圓加料四圓謹防假冒以免誤病
天津久春堂 總號日租界蕙莊子橋立街 分店法租界廿五號路北頭
外埠函購加寄費五角請用郵局匯票郵票不收直接天津日租界總號立寄
濟南分號西門內高都司巷

中國汽車公司
寶塔克 PONTIAC
臥克司號 VAXUHALL
歐浦 OPEL
1941

總經理：英租界二十二號路
電話：三三七二四 三四三九四
寶塔克型 堅固＝耐久＝價廉

急性！
霍亂吐瀉
急救田生散
備此一瓶・時疫無憂・
每瓶三角 藥房均售
成仙藥廠出品 英界五十四号路